



positioning
patients for life.®

PRODUKTFÜHRER UND BEDIENERHANDBUCH

RT-4544KV und RT-4544KV-10

kVue Access 360™ und

kVue Access 360™ G2

Prone Breast Tischeinsätze

mit supraklavikulärem Zugang





EC REP	Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta		Hergestellt in den USA von Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 610-268-0585 www.Qfix.com
--------	---	---	--

Access 360, kVue, und OneTouch sind Handelsmarken von Qfix.

Exact® ist eine eingetragene Marke von Varian Medical Systems.

Clorox® ist eine eingetragene Marke von The Clorox Company.

Cidex® ist eine eingetragene Marke von Johnson & Johnson.

INHALTSVERZEICHNIS

ALLGEMEINE VORSICHTSHINWEISE	4
WARNHINWEISE.....	4
SCHWERWIEGENDE EREIGNISSE.....	4
ZUSÄTZLICHE WARNHINWEISE.....	4
BEHANDLUNGSSTRAHLABSCHWÄCHUNG.....	4
TRAGLAST	4
WARNSCHILDER UND BESCHREIBUNGEN	5
VERWENDUNGSZWECK.....	7
MERKMALE	8
BESCHREIBUNG	8
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR	8
KVUE™ ACCESS 360™ KOMponentEN	9
KOMponentEN.....	11
BEDIENUNGSANLEITUNG.....	13
EINRICHTUNG	13
BEFESTIGUNG DER CT-ZWISCHENLAGEN UND DER CT-AUSGLEICHSCHIBEN AN DER AUFLAGE	14
MONTAGE.....	16
VORBEREITUNG.....	17
POSITIONIERUNG DES PATIENTEN	20
WARTUNG.....	22
REINIGUNG DES SYSTEMS.....	22
DESINFEKTION DES SYSTEMS.....	22
TECHNISCHE DATEN.....	23
ACCESS 360™	23
ACCESS 360™ G2.....	24
EINRICHTUNG FÜR DEN PATIENTEN.....	25
KVUE™ ACCESS 360™ TISCHEINSÄTZE.....	25
KVUE™ ACCESS 360™ G2 TISCHEINSÄTZE	27
TEILELISTE	29
KVUE™ ACCESS 360™ TISCHEINSÄTZE.....	29
KVUE™ ACCESS 360™ G2 TISCHEINSÄTZE	30

ALLGEMEINE VORSICHTSHINWEISE

WARNHINWEISE

! WARNUNG ! DIESE VORRICHTUNG DARF NICHT MODIFIZIERT WERDEN. FALLS IRGEND EIN TEIL DIESER VORRICHTUNG EINER BEDENKLICH HOHEN LAST AUSGESETZT WURDE, ANSCHEINEND BESCHÄDIGT IST ODER NICHT RICHTIG FUNKTIONIERT, BRECHEN SIE DIE VERWENDUNG UNVERZÜGLICH AB UND SETZEN SIE SICH MIT QFIX UNTER +1 484-720-6054 ODER TECHSUPPORT@QFIX.COM IN VERBINDUNG.

! WARNUNG ! BEI ONETOUCH HANDELT ES SICH UM EINEN PRÄZISIONSMECHANISMUS, DER NUR FÜR DIE VERWENDUNG ZUSAMMEN MIT GENEHMIGTEN QFIX KVUE-PRODUKTEN BESTIMMT IST. NICHT GENEHMIGTE, NICHT VON QFIX STAMMENDE PRODUKTE, DIE NICHT SEITENS QFIX VALIDIERT WURDEN, SIND EVENTUELL NICHT SICHER UND FÜHREN ZUM VERLUST DER GARANTIEANSPRÜCHE.

! WARNUNG ! SKALEN AUF DEM KVUE ACCESS 360™ UND KVUE ACCESS 360™ G2 DIENEN AUSSCHLIESSLICH ALS REFERENZ.

SCHWERWIEGENDE EREIGNISSE

Bitte melden Sie jegliche schwerwiegenden Ereignisse (z. B. Ereignisse, die zum Tod oder zu schweren Schädigungen führen oder führen können) sowohl Qfix als auch der zuständigen Behörde in Ihrem Land.

ZUSÄTZLICHE WARNHINWEISE

- Die Doppelhandgriffe und Griffpfosten sind nicht dafür ausgelegt, das Gewicht des Patienten zu tragen. Die Handgriffe NICHT zur Positionierung des Patienten benutzen. Die Handgriffe NICHT benutzen, um auf die Vorrichtung oder von ihr herunter zu gelangen.
- Die Patienten benötigen eventuell Hilfe, um auf die Vorrichtung und von ihr herunter zu gelangen.
- Aufgrund der Länge der Vorrichtung wird empfohlen, dass die Installation und Entfernung der Vorrichtung von zwei Personen vorgenommen wird.
- NICHT mehr als 3 CT-Ausgleichscheiben übereinander gleichzeitig verwenden. Die Vorrichtung kann dadurch instabil werden.

BEHANDLUNGSSTRAHLABSCHWÄCHUNG

Photonstrahlen werden von den strukturellen Teilen des kVue Access 360™ und kVue Access 360™ G2 Tischeinsatzes abgeschwächt. Die tatsächliche, auf der Vorbereitung basierende Abschwächung sollte für das jeweilige Gerät überprüft werden. Eine Behandlung durch eine Vorrichtung hindurch, auch solche aus Verbundwerkstoffen, führt zu einem Anstieg der Hautdosis.

TRAGLAST

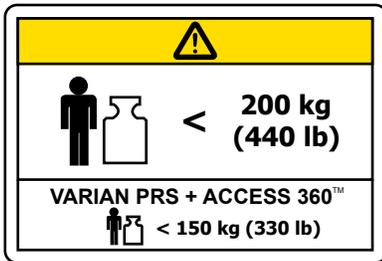
Eine gleichmäßig verteilte Last von 200 kg bzw. die maximale Arbeitslast des Tischfußes, je nachdem, welche Last geringer ist, darf NICHT überschritten werden.

! HINWEIS ! In Kombination mit dem OEM-Tischfuß ist die Traglast die geringere der zwei sicheren Arbeitslasten. Die Traglast der kVue--Bestrahlungstischplatte darf die Herstellerangaben für den Original-Tischfuß NICHT überschreiten. Bitte lesen Sie die vom Originalhersteller bereitgestellten Produktinformationen.

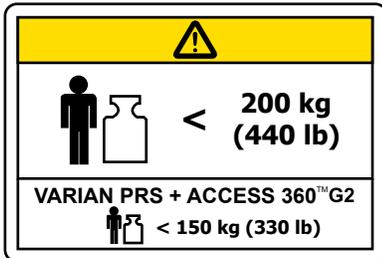
ALLGEMEINE VORSICHTSHINWEISE

WARNSCHILDER UND BESCHREIBUNGEN

Auf der Website Qfix.com finden Sie eine Liste mit Symbolen und den entsprechenden Definitionen.



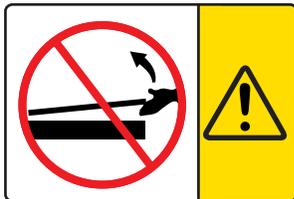
ODER



TRAGLAST

Eine gleichmäßig verteilte Last von 200 kg oder die maximale sichere Arbeitslast des kVue-Einsatzes oder des Tischfußes, je nachdem, welche Last geringer ist, darf NICHT überschritten werden.

Eine gleichmäßig verteilte Last von 150 kg darf NICHT überschritten werden.



NICHT ANHEBEN

! WARNUNG ! HEBEN SIE AUF KEINEN FALL DAS ENDE DES TISCHEINSATZES AN.

Die Passzapfen können sich verbiegen oder brechen und damit die Bestrahlungstischplatte unbrauchbar machen.



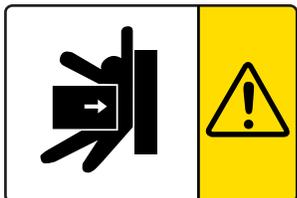
„NO STEP“-LINIE (BEGRENZUNGSLINIE FÜR GEWICHTSBELASTUNG)

Die Fläche jenseits der Brustöffnung wurde dafür ausgelegt und getestet, den Oberkörper des Patienten zu tragen; sie ist NICHT dafür ausgelegt, das gesamte Patientengewicht zu tragen.

Stehen oder Sitzen auf dem Tischeinsatz hinter der Brustöffnung kann zu Schäden am Einsatz oder Verletzungen führen.

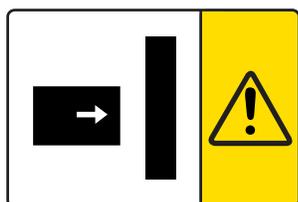
ALLGEMEINE VORSICHTSHINWEISE

WARNSCHILDER UND BESCHREIBUNGEN



VERLETZUNGSGEFAHR

Beim Bewegen zwischen der Bestrahlungstischplatte und anderen Geräten im Behandlungsraum besteht Verletzungsgefahr. Bewegen Sie die Bestrahlungstischplatte vorsichtig, um den Patienten nicht zu verletzen.



ZUSAMMENSTOSS MIT DER GANTRY

Die vielen verschiedenen Bewegungen, die mit Tischfüßen und den Strahlerköpfen ausgeführt werden, können dazu führen, dass der Einsatz gegen andere Gegenstände stößt, einschließlich der Gantry. Bewegen Sie die Bestrahlungstischplatte oder Gantry vorsichtig, um Schäden am Gerät bzw. Verletzungen des Patienten zu vermeiden.

VERWENDUNGSZWECK

Diese Vorrichtung dient zur Immobilisierung, Positionierung und Neupositionierung von Strahlentherapiepatienten.

! HINWEIS ! Nach den gesetzlichen Vorschriften der USA darf dieses Produkt nur von einem Arzt oder auf ärztliche Anordnung verkauft werden.

PATIENTEN-ZIELGRUPPEN

Patienten, die einer Strahlentherapie oder bildgebenden diagnostischen Verfahren unterzogen werden.

VORGESEHENE ANWENDER

Der für dieses Produkt vorgesehene Anwender ist eine gemäß den Anforderungen der regulatorischen Region qualifizierte Person.

MERKMALE

BESCHREIBUNG

Der kVue™ Access 360™ und der kVue Access 360™ G2 Tischeinsatz sind für die Brustkrebsbehandlung vorgesehen und ermöglichen die Behandlung sowohl der linken als auch der rechten Brust, einschließlich Ganzbrust-, Teilbrust- und akzelerierter Brustbestrahlung. Die Lagerung des Patienten in Bauchlage trägt dazu bei, die Brust von wichtigen Organen zu trennen. Das bedeutet, dass die Strahlenbelastung von Herz, Lunge und benachbartem gesundem Gewebe minimiert und gleichzeitig Folgendes erzielt werden kann:

- Gleichmäßigere Dosisabgabe
- Geringere Hauttoxizität
- Reduzierte Atembewegung

Die ausgefeilte freitragende Konstruktion bietet sowohl schrägen als auch nicht-koplanaren Zugang und kann höhere Dosen pro Fraktion ermöglichen. Da der Strahl hauptsächlich durch die Brust verläuft, mit minimaler Störung durch die Tischplatte, können Artefakte und Streuung minimiert werden.

Der Access Prone G2 (RT-4544-01) kann als CT-/MRT-Simulationsgerät für den Access™ 360 G2 (RT-4544KV-10) verwendet werden.

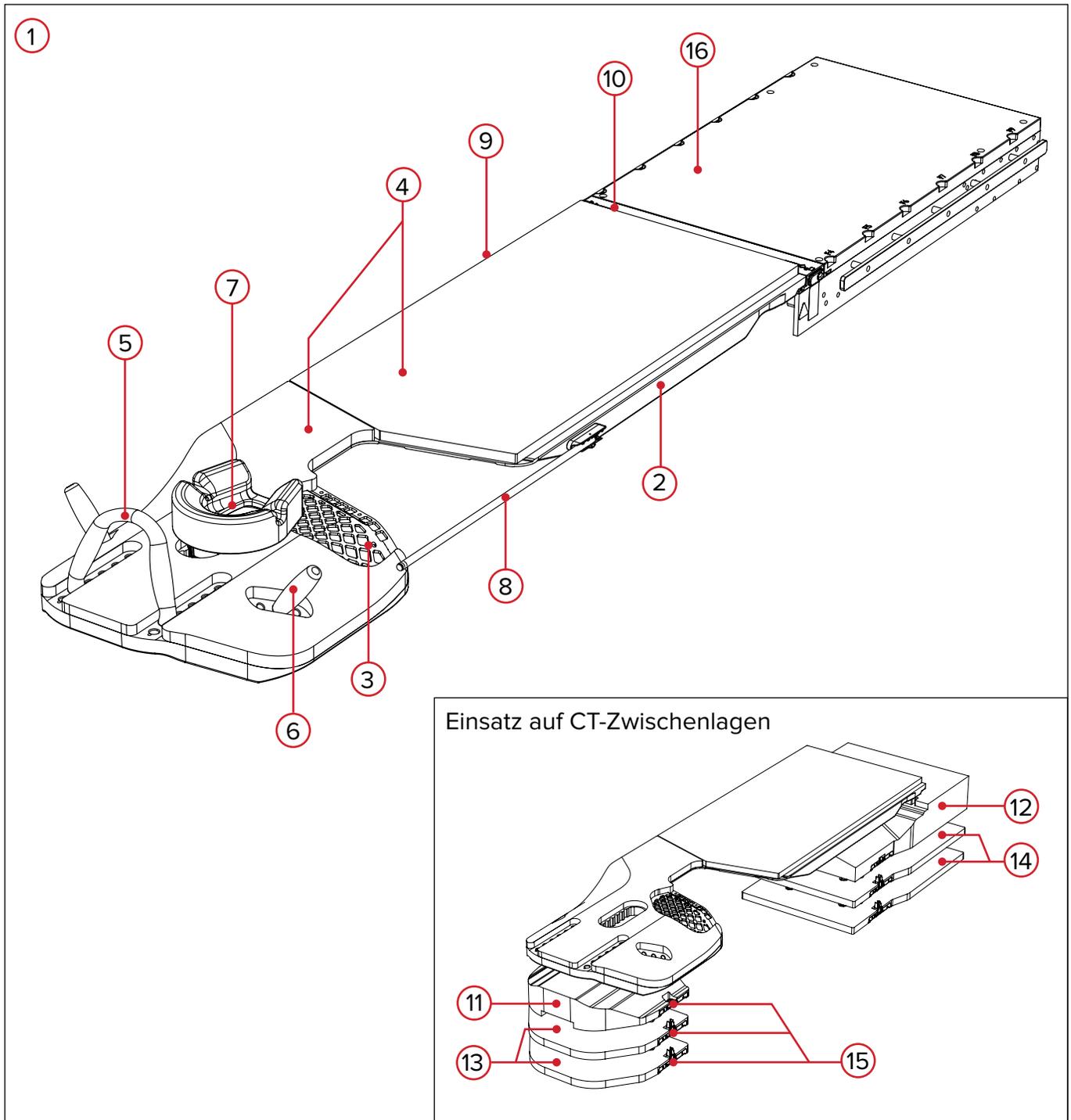
! WARNUNG ! DER ACCESS 360 (RT-4544KV) KANN AUSSCHLIESSLICH FÜR SICH SELBST ODER FÜR ANDERE ACCESS 360 (RT-4544KV) GERÄTE ALS SIMULATIONSGERÄT VERWENDET WERDEN.

ERFORDERLICHES ZUBEHÖR

CT-Zwischenlagen (für die Simulation)

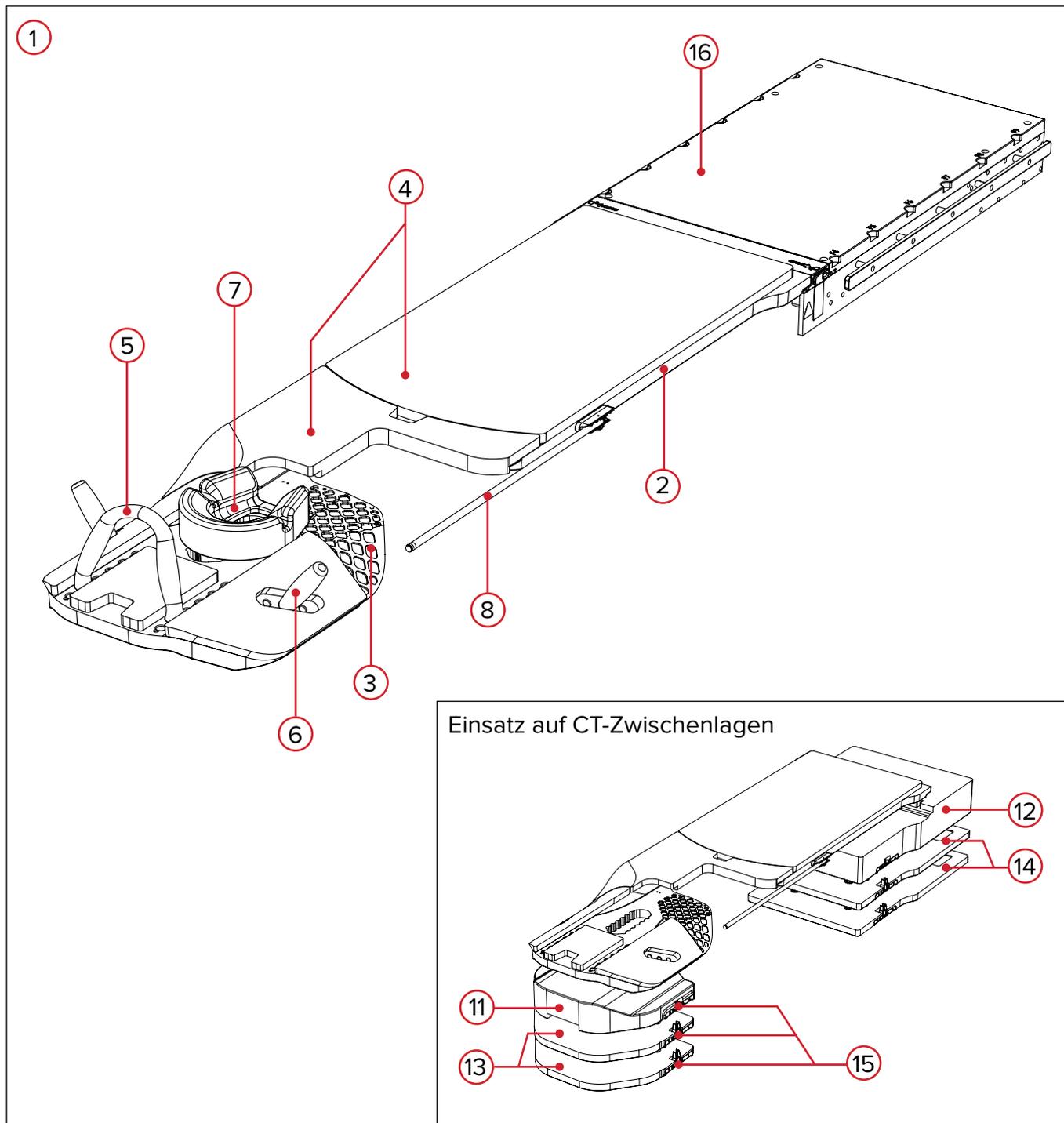
MERKMALE

KVUE™ ACCESS 360™ KOMPONENTEN



MERKMALE

KVUE™ ACCESS 360™ G2 KOMPONENTEN



MERKMALE

KOMPONENTEN

1. KVUE™ ACCESS 360™ UND KVUE™ ACCESS 360™ G2 TISCHEINSATZ-SYSTEM FÜR DIE BRUST IN BAUCLAGE

Der Access 360™ und Access 360™ G2 dient zur Positionierung und Vorbereitung von Patienten, die in Bauchlage einer Strahlentherapie der Brust- und Schlüsselbeinregion unterzogen werden.

2. KVUE™ ACCESS 360™ UND KVUE™ ACCESS 360™ G2 TISCHEINSATZ FÜR DIE BRUST IN BAUCLAGE

Das kVue-System ermöglicht einen schnellen und einfachen Wechsel zwischen dem linken und dem rechten Access 360™ bzw. Access 360 G2 Tischeinsatz und weiteren kVue-Tischeinsätzen. Im Einsatz befindet sich ein Raster für die Behandlung der Schlüsselbeinregion.

3. SUPRAKLAVIKULÄRES RASTER

Das Schlüsselbeinraster ermöglicht die Behandlung der Schlüsselbeinregion mit geringer Abschwächung.

4. KISSEN

Die Kissen sind für den Komfort des Patienten, können jedoch entfernt und durch Vakuumkissen ersetzt werden. Die Kissen sind mit zusätzlichen Grafiken für die Patientenpositionierung versehen.

5. DOPPELHANDGRIFF

Der Doppelhandgriff mit seinem ergonomischen Design reduziert die Belastung des Handgelenks des Patienten, anders als die üblichen Pfosten bei anderen Vorrichtungen.

6. GRIFFPFOSTEN

Der Griffpfosten bietet einen Halt für Patienten mit begrenzter Mobilität.

7. KOPFSTÜTZEN

Das System umfasst eine Bauchlagen- und eine konturierte Kopfstütze. Welche benutzt wird, hängt von der bevorzugten Positionierung ab. Sie können je nach Größe des Patienten an verschiedenen Stellen am Einsatz indexiert werden.

8. IPSILATERALER MASSSTAB

Der ipsilaterale Maßstab lässt sich für die Vorbereitung ausschwenken und nach oben einrasten und für die Behandlung und Lagerung wieder nach unten schwenken. Der Maßstab kann als Hilfsmittel bei der Ausrichtung verwendet werden. Die Genauigkeit beträgt ± 1 mm.

9. KONTRALATERALER MASSSTAB

Access 360: Der kontralaterale Maßstab befindet sich an der kontralateralen Seite des Einsatzes und kann als Hilfsmittel bei der Ausrichtung verwendet werden. Die Genauigkeit des Maßstabs beträgt ± 1 mm. (nur für Access 360 verfügbar)

Access 360 G2: Für die Verwendung auf der kontralateralen Seite sind zusätzliche ipsilaterale Maßstäbe verfügbar. (nur für Access 360 G2)

10. UNTERER MASSSTAB

Der untere Maßstab befindet sich unterhalb der Kniemarkierungen des Einsatzes und kann als Hilfsmittel bei der Ausrichtung verwendet werden. Die Genauigkeit des Maßstabs beträgt ± 1 mm. (nur für Access 360 verfügbar)

MERKMALE

KOMPONENTEN

11. OBERE CT-ZWISCHENLAGE

Die obere CT-Zwischenlage wird anhand einer Indexschiene an der CT-Auflage indexiert. Sie erhöht das obere Ende des Einsatzes um 13 cm und wird zusammen mit der unteren CT-Zwischenlage bei der Simulation verwendet.

12. UNTERE CT-ZWISCHENLAGE

Die untere CT-Zwischenlage wird anhand einer Indexschiene an der CT-Auflage indexiert. Sie erhöht das untere Ende des Einsatzes um 13 cm und wird zusammen mit der oberen CT-Zwischenlage bei der Simulation verwendet.

13. AUSGLEICHSCHEIBE FÜR DIE OBERE CT-ZWISCHENLAGE

Die Ausgleichscheibe für die CT-Zwischenlage wird an einer Indexschiene eingestellt und erhöht die obere CT-Zwischenlage stufenweise um je 2,5 cm. Diese Ausgleichscheibe kann an einer weiteren Ausgleichscheibe für die obere CT-Zwischenlage oder an der oberen CT-Zwischenlage befestigt werden.

14. AUSGLEICHSCHEIBE FÜR DIE UNTERE CT-ZWISCHENLAGE

Die Ausgleichscheibe für die CT-Zwischenlage wird an einer Indexschiene eingestellt und erhöht die untere CT-Zwischenlage stufenweise um je 2,5 cm. Diese Ausgleichscheibe kann an einer weiteren Ausgleichscheibe für die untere CT-Zwischenlage oder an der unteren CT-Zwischenlage befestigt werden.

15. INDEXPLATTE

Die CT-Zwischenlagen enthalten Indexplatten, anhand derer die CT-Zwischenlagen mit einer Indexschiene auf der Tischplatte positioniert werden. Die Indexplatten an den CT-Zwischenlagen schnappen zur Höhenverstellung in die Indexplatten an den CT-Ausgleichscheiben ein.

16. KVUE™ TISCHPLATTE

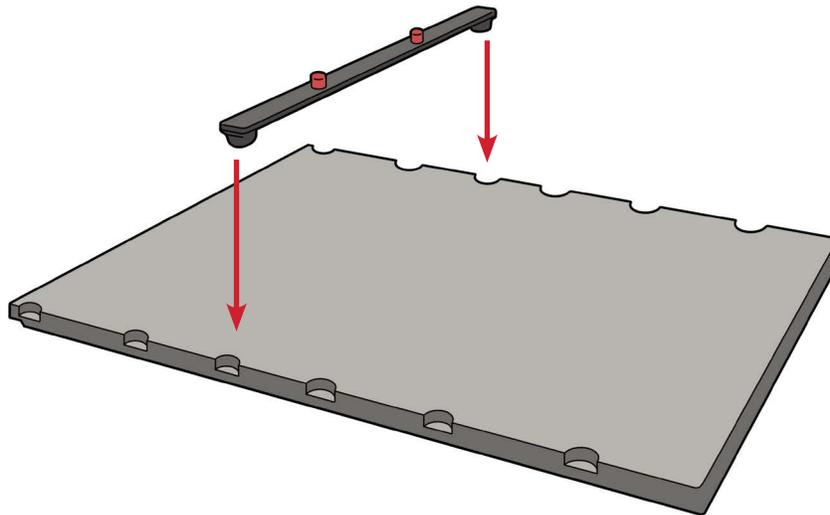
Die kVue-Bestrahlungstischplatte ist das vollständige Patientenlagerungssystem ohne den Tischfuß des Originalgeräts. Sie besteht aus dem Grundrahmen (einschließlich der Stützträger), der Zwischenplatte (falls erforderlich) sowie dem jeweiligen kVue-Tischeinsatz. (Weitere Informationen finden Sie im kVue-Installations- und Bedienerhandbuch.)

BEDIENUNGSANLEITUNG

EINRICHTUNG

MONTAGE DER INDEXSCHIENE (LOCATING BAR)

Auf der Indexschiene befinden sich zwei Fixierstifte, die für das meiste Standard-Positionierzubehör passend sind. Zur Befestigung der Indexschiene stecken Sie beide Enden in die entsprechenden Varian Exact® kompatiblen Indexkerben und lassen Sie die Schiene einschnappen.



BEDIENUNGSANLEITUNG

! HINWEIS ! Aufgrund der Länge der Vorrichtung wird empfohlen, dass die Installation und Entfernung der Vorrichtung von zwei Personen vorgenommen wird.

BEFESTIGUNG DER CT-ZWISCHENLAGEN UND DER CT-AUSGLEICHSCHLEIBEN AN DER AUFLAGE

1. Bringen Sie 2 Indexschienen mit einem Abstand von 1260 mm zueinander (normalerweise 9 Indexkerben) an und lassen Sie sie in ihren Positionen einrasten (Abb. 1 und 2).

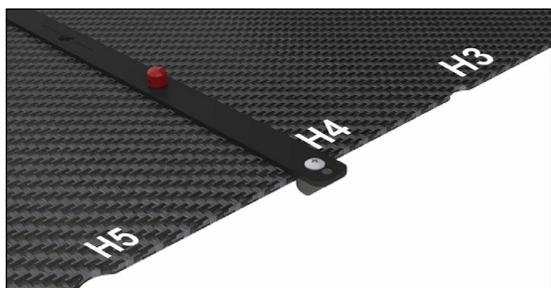


Abb. 1

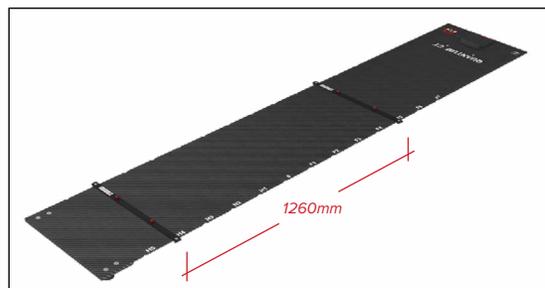


Abb. 2

2. Platzieren Sie die CT-Zwischenlagen und die CT-Ausgleichscheiben gemäß der von Ihnen vorgesehenen Einrichtung an den Indexschienen (Abb. 3 und 4). Positionieren Sie die CT-Zwischenlagen und die CT-Ausgleichscheiben an jeweils denselben Positionen (A, B, C oder D) für die untere und die obere CT-Zwischenlage (Abb. 5, 6 und 7). Die Ausgleichscheiben können übereinander verwendet werden, um die Höhe in 2,5-cm-Schritten zu erweitern.

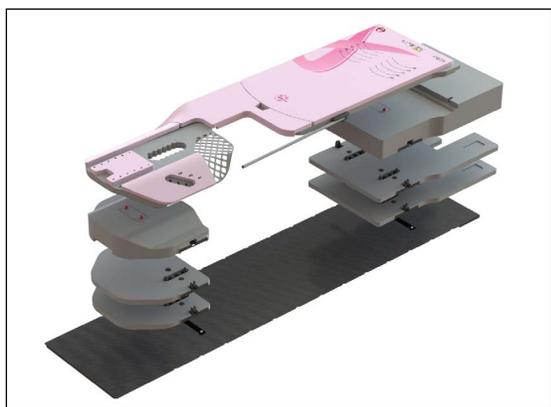


Abb. 3

ODER

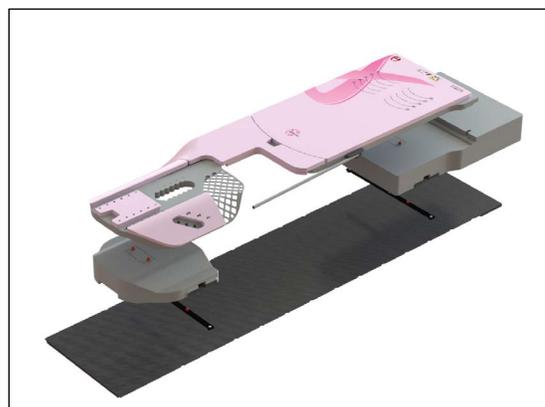


Abb. 4

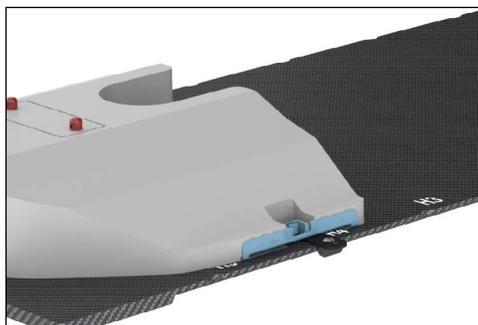


Abb. 5

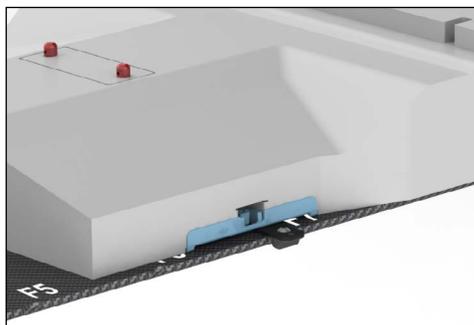


Abb. 6

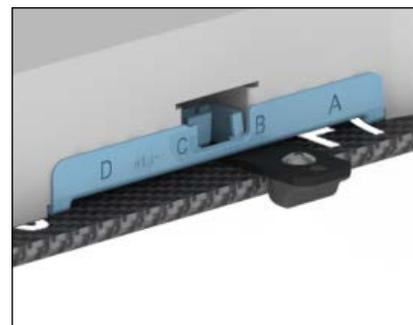


Abb. 7

BEDIENUNGSANLEITUNG

3. Entfernen Sie den Access 360 bzw. den Access 360 G2 Tischeinsatz, um die Höhe des Geräts zu verringern oder die CT-Zwischenlagen bzw. die CT-Ausgleichscheiben zu entnehmen. Heben Sie die CT-Zwischenlage bzw. die CT-Ausgleichscheibe von der unteren CT-Ausgleichscheibe ab, während Sie an beiden Seiten der Indexplatte auf die Entriegelungstasten drücken, und entfernen Sie die Zwischenlage/Ausgleichscheibe (Abb. 8).

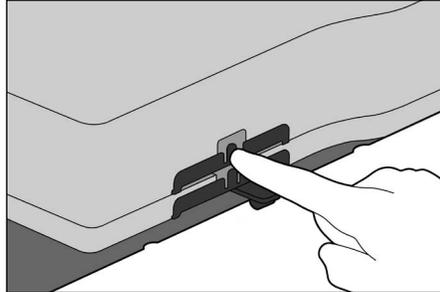


Abb. 8

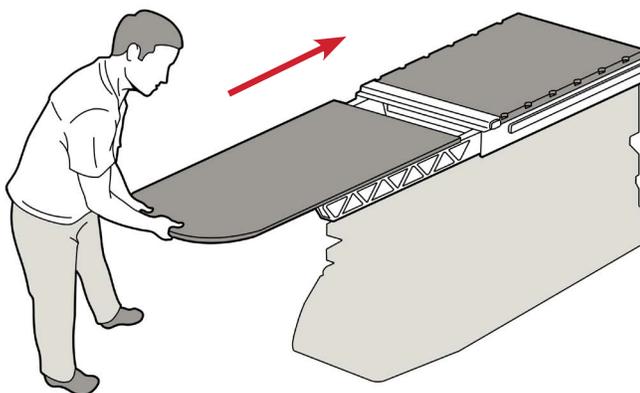
BEDIENUNGSANLEITUNG

MONTAGE

! HINWEIS ! Aufgrund der Länge der Vorrichtung wird empfohlen, dass die Installation und Entfernung der Vorrichtung von zwei Personen vorgenommen wird.

INSTALLATION DES TISCHEINSATZES

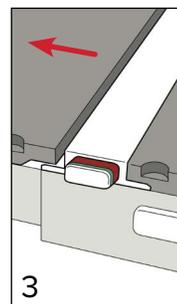
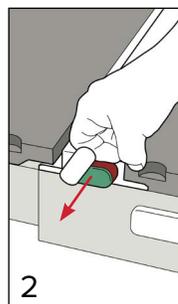
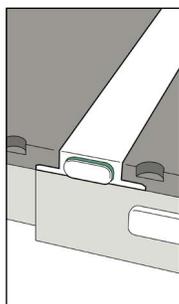
1. Legen Sie den kVue-Tischeinsatz auf die Stützträger und richten Sie die zwei Passzapfen auf die Aufnahmebohrungen in der OneTouch-Verriegelung aus.
2. Schieben Sie den Tischeinsatz vom Kopfende der kVue-Tischplatte her direkt in die Aufnahmebohrungen. Wenn der Tischeinsatz einrastet, hören Sie ein Klickgeräusch. Bei richtiger Montage ist NUR die grüne Fläche des Knopfs sichtbar.



ENTFERNUNG DES TISCHEINSATZES

! HEBEN SIE AUF KEINEN FALL DAS ENDE DES TISCHEINSATZES AN ! OBWOHL DER MECHANISMUS ÄUSSERST ROBUST IST, KÖNNEN SICH DIE PASSZAPFEN VERBIEGEN ODER BRECHEN UND DAMIT DIE TISCHPLATTE UNBRAUCHBAR MACHEN.

1. Drehen Sie den Hebel gegen den Uhrzeigersinn.
2. Ziehen Sie den gedrehten Hebel von einer Seite der Tischplatte weg, bis sich der Tischeinsatz löst. Dies kann mit einer Hand ausgeführt werden.
3. Schieben Sie den Tischeinsatz von der Bestrahlungstischplatte weg.



BEDIENUNGSANLEITUNG

VORBEREITUNG

KOPFSTÜTZE

1. Wählen Sie die Bauchlagen-Kopfstütze oder die konturierte Kopfstütze für den Patienten aus. (Die Bauchlagen-Kopfstütze ist unten abgebildet.)
2. Setzen Sie das Kunststoff-Ausrichtstück in den geeigneten Einschubslitz (A, B, C, D, E, F) am oberen Ende der Vorrichtung ein (Abb. 9 und 10).
3. Um die Kopfstütze zu entfernen oder umzusetzen, ziehen Sie sie nach oben vom Einsatz weg.

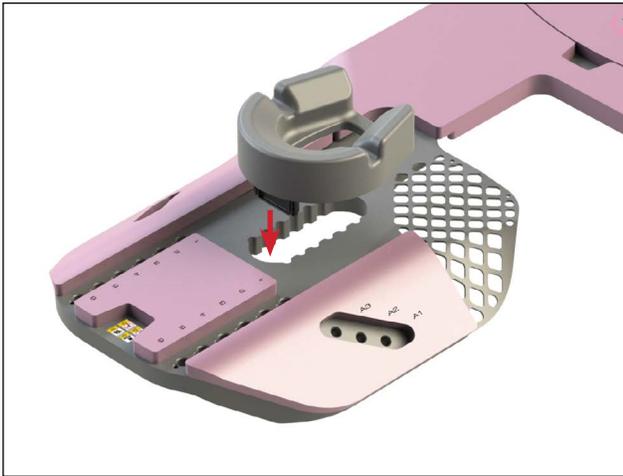


Abb. 9



Abb. 10

BEDIENUNGSANLEITUNG

VORBEREITUNG

DOPPELHANDGRIFF

! VORSICHT ! DER DOPPELHANDGRIFF UND DER GRIFFPFOSTEN SIND NICHT DAFÜR AUSGELEGT, DAS GEWICHT EINES PATIENTEN ZU TRAGEN.

- Die Handgriffe NICHT zur Positionierung des Patienten benutzen.
- Die Handgriffe NICHT benutzen, um auf die Vorrichtung oder von ihr herunter zu gelangen.

1. Richten Sie die Enden des Doppelhandgriffs auf die entsprechenden Löcher (1, 2, 3, 4, 5, 6) im oberen Ende des Einsatzes aus.
2. Drücken Sie auf den Doppelhandgriff, bis er in die Löcher einrastet (Abb. 11 und 12).

! HINWEIS ! Der Doppelhandgriff sollte nach hinten zum Patienten hin gebogen sein, wie unten abgebildet (Abb. 10).

3. Um den Doppelhandgriff zu entfernen oder umzusetzen, ziehen Sie ihn hoch, bis er aus den Löchern ausrastet (Abb. 11 & 13).

! HINWEIS ! Bei der Entfernung der Handgriffe ist oben auf den Einsatz zu drücken, damit er NICHT angehoben wird. Obwohl der Mechanismus sehr robust ist, können sich die Passzapfen verbiegen oder brechen und damit die Tischplatte unbrauchbar machen.



Abb. 11



Abb. 12



Abb. 13

BEDIENUNGSANLEITUNG

VORBEREITUNG

GRIFPFOSTEN

1. Setzen Sie den Griffpfosten in das entsprechende Loch (A1, A2, A3) am oberen Ende des Einsatzes ein (Abb. 14).
2. Drehen Sie den Griffpfosten in eine Richtung, bis er sich im Loch festsetzt und einrastet (Abb. 15).
3. Um den Griffpfosten zu entfernen, drehen Sie ihn in die umgekehrte Richtung, bis er sich löst, und ziehen Sie ihn dann gerade heraus (Abb. 14 und 15).



Abb. 14

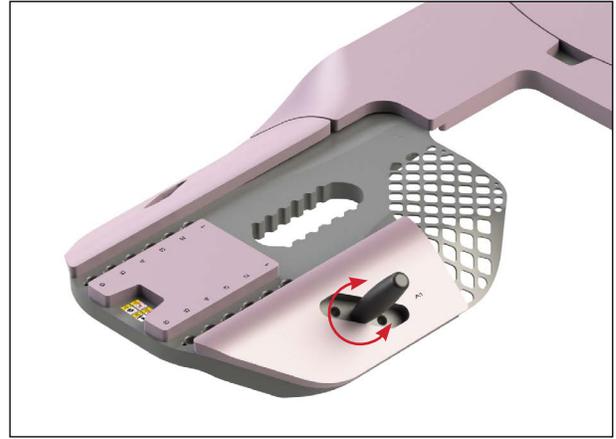


Abb. 15

BEDIENUNGSANLEITUNG

POSITIONIERUNG DES PATIENTEN

! HINWEIS ! Die Patienten benötigen eventuell Hilfe, um auf die Vorrichtung und von ihr herunter zu gelangen.

Das nachstehend beschriebene Vorgehen kann in jeder Klinik anders aussehen.

POSITIONIEREN DES PATIENTEN AUF DER ACCESS 360™ UND ACCESS 360™ G2-VORRICHTUNG

1. Senken Sie den Tisch ab oder benutzen Sie einen Tritthocker, um dem Patienten auf den Einsatz zu helfen.
2. Wenn sich der Patient auf dem Einsatz befindet, richten Sie seine Knie mit den Markierungen auf dem Schaumstoff aus.
3. Bitten Sie den Patienten, seinen Oberkörper mithilfe der Hände oder Ellenbogen in die richtige Position zu bringen.
4. Lassen Sie den Patienten sich langsam hinlegen.
5. Wenn der Patient in der richtigen Position liegt, positionieren Sie seinen Kopf in der Kopfstütze und bitten Sie ihn, den geeigneten Handgriff zu ergreifen.
6. Zum Absteigen vom Tischeinsatz sind die Schritte in umgekehrter Reihenfolge auszuführen.

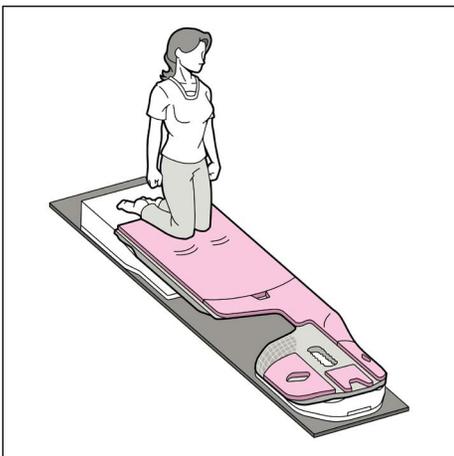


Abb. 16

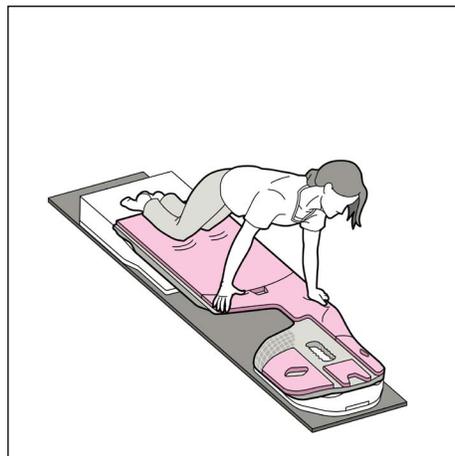


Abb. 17

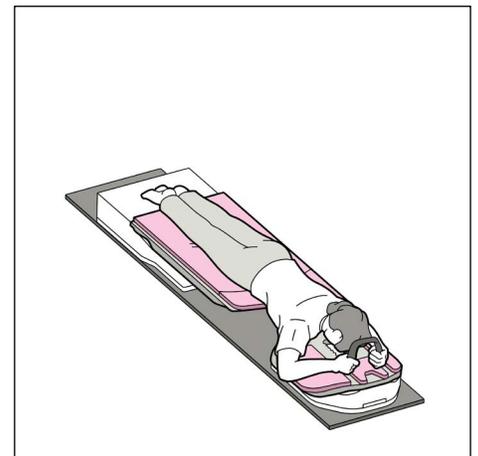


Abb. 18

BEDIENUNGSANLEITUNG

VORBEREITUNG

IPSILATERALER MASSSTAB

! VORSICHT ! DER IPSILATERALE MASSSTAB IST NICHT DAFÜR AUSGELEGT, DAS GEWICHT DES PATIENTEN ZU TRAGEN.

1. Nachdem der Patient gelagert wurde, schwenken Sie den ipsilateralen Maßstab nach oben, bis er einrastet (Abb. 20).
2. Richten Sie den Patienten aus.

! HINWEIS ! Die Maßstäbe sind nur ein Hilfsmittel für die Ausrichtung; die richtige Position des Patienten muss vom Anwender bestätigt werden.

! HINWEIS ! Die Genauigkeit der Maßstäbe beträgt ± 1 mm.

3. Schwenken Sie den ipsilateralen Maßstab vor der Behandlung bzw. zur Lagerung nach unten in die Lagerposition (Abb. 19 und 20).



Abb. 19: Lagerposition



Abb. 20

WARTUNG

REINIGUNG DES SYSTEMS

Die Vorrichtung kann mit einer milden, nichtscheuernden Reinigungs- oder Desinfektionslösung gereinigt werden. Sprühen oder gießen Sie keine Flüssigkeiten auf die Oberfläche, da diese in die Mechanismen innerhalb der Vorrichtung fließen können. Zur Reinigung tragen Sie eine Lösung auf ein sauberes Tuch auf und wischen Sie die Oberfläche damit ab.

DESINFEKTION DES SYSTEMS

Die folgenden Reinigungsmaterialien wurden nach Testung für geeignet zur Reinigung der Oberfläche der kVue-Bestrahlungstischplatte befunden. Zur Desinfektion der Oberfläche der kVue-Bestrahlungstischplatte lesen Sie die spezifischen Anweisungen vom Hersteller des Reinigungsmittels.

- Wasser
- 10%ige Clorox®-Bleichlösung
- Isopropylalkohol
- 2,4%ige aktivierte Dialdehydlösung (Cidex®)
- Seife und Wasser

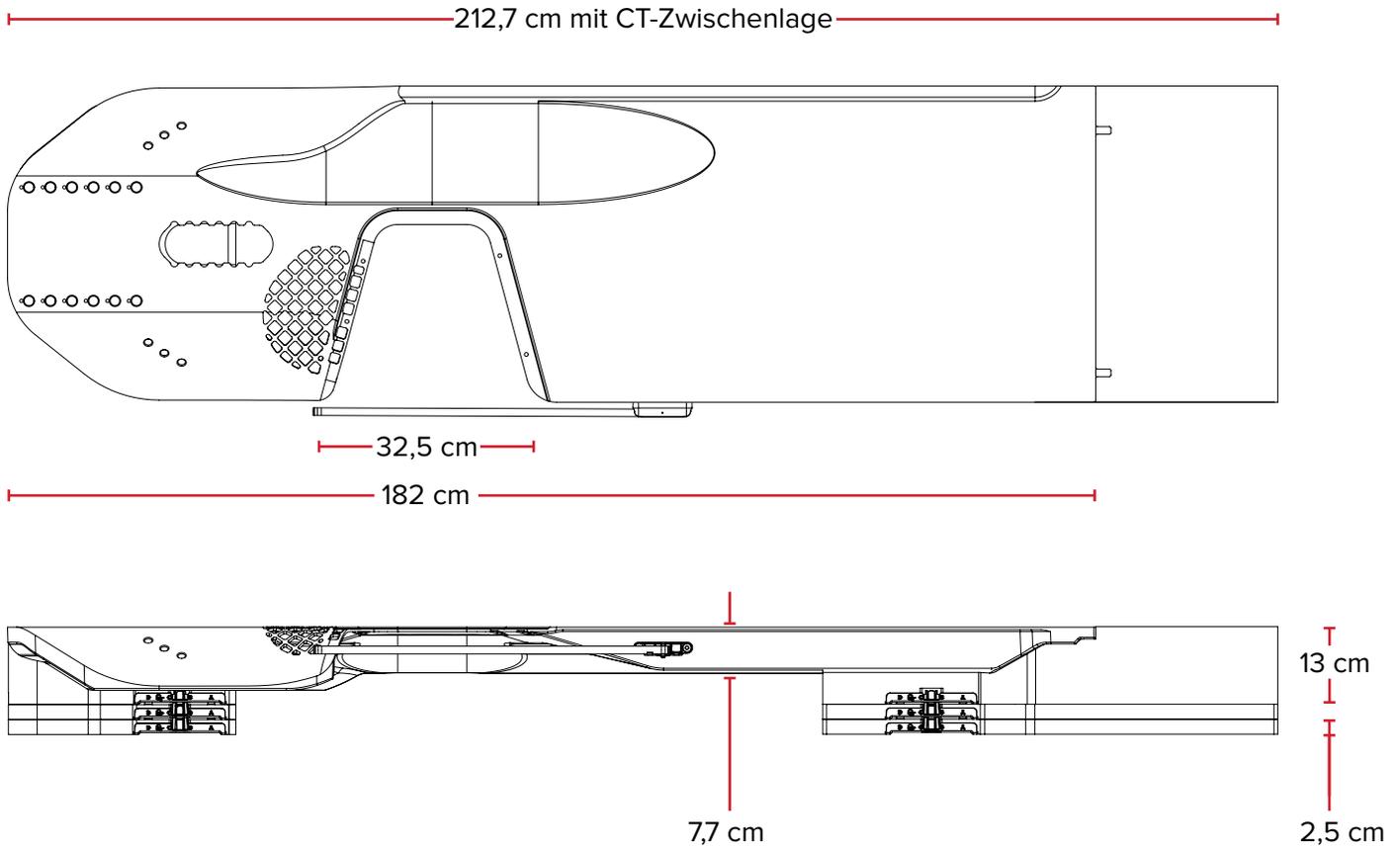
Sprühen Sie NICHT direkt auf die Bestrahlungstischplatte oder den Tischeinsatz und lassen Sie keine Flüssigkeit in den Grundrahmen gelangen.

Legen Sie keine scharfen Gegenstände auf die Bestrahlungstischplatte oder den Tischeinsatz.

TECHNISCHE DATEN

ACCESS 360™

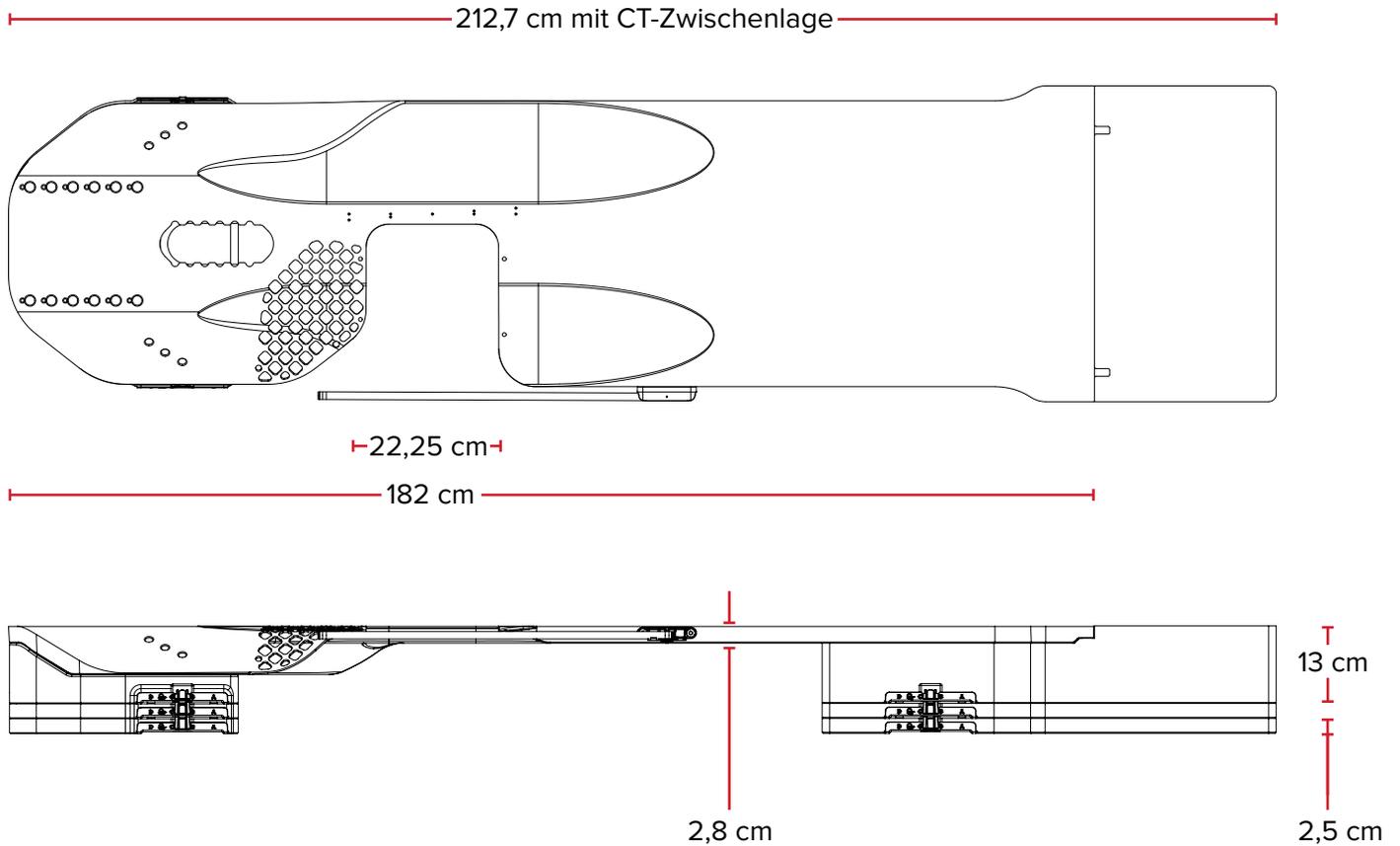
Gewichtsbegrenzung: 200 kg gleichmäßig verteilte Last



TECHNISCHE DATEN

ACCESS 360™ G2

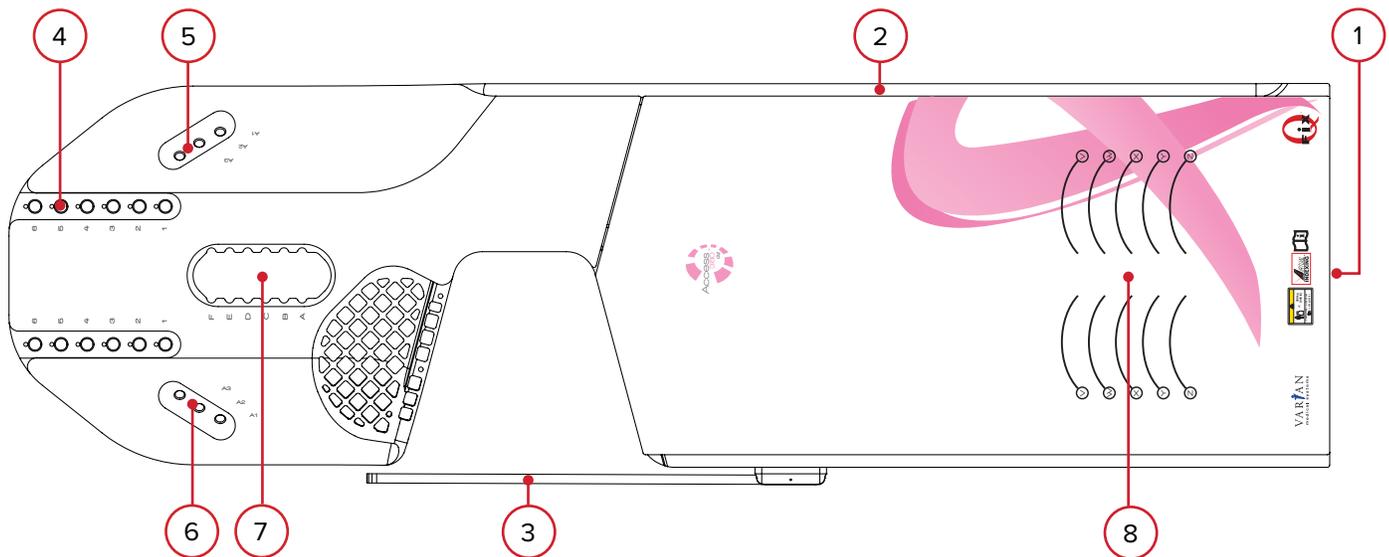
Gewichtsbegrenzung: 200 kg gleichmäßig verteilte Last



EINRICHTUNG FÜR DEN PATIENTEN

KVUE™ ACCESS 360™ TISCHEINSÄTZE

Name des Patienten	
Patienten-Nr.:	Eingerichtet von:
Arzt:	Datum:
Kommentare:	



Linker Einsatz

Rechter Einsatz

! HINWEIS ! Der linke Einsatz ist weiter oben abgebildet.

1. Untere Ausrichtung:

2. Kontralateraler Maßstab:

3. Ipsilateraler Maßstab:

4. Position des Doppelhandgriffs (Ausgewählte): **1** **2** **3** **4** **5** **6** n.z.

5. Griffpfosten, Patient rechts (Ausgewählte): **A1** **A2** **A3** n.z.

6. Griffpfosten, Patient links (Ausgewählte): **A1** **A2** **A3** n.z.

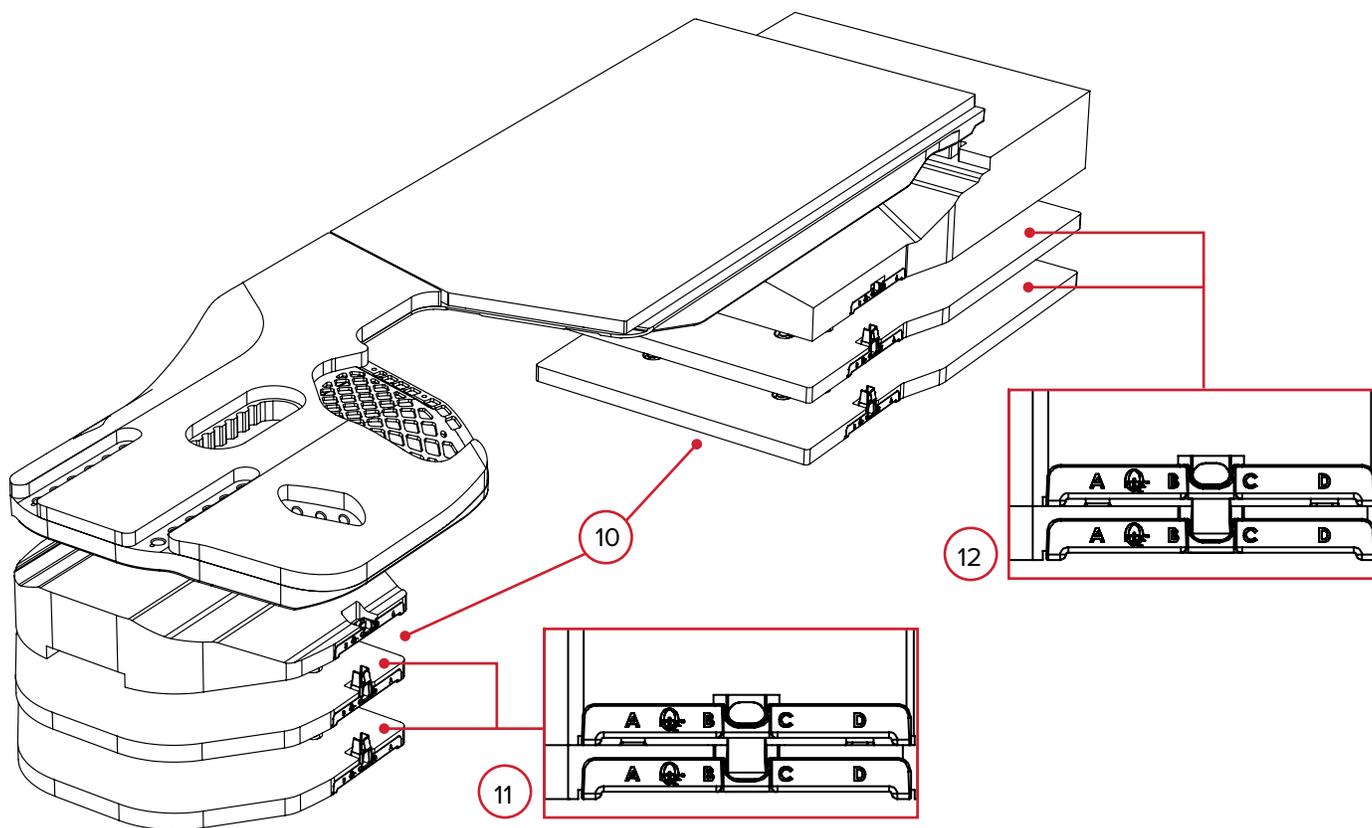
7. Verwendete Kopfstütze (ankreuzen): **Keine** **Bauchlage** **Konturiert**
 Position (Ausgewählte): **A** **B** **C** **D** **F**

8. Knieposition (Ausgewählte): **V** **W** **X** **Y** **Z**

9. Anmerkungen:

EINRICHTUNG FÜR DEN PATIENTEN

KVUE™ ACCESS 360™ TISCHEINSÄTZE (FORTSETZUNG)



! HINWEIS ! Der linke Einsatz ist weiter oben abgebildet.

CT Risers and Shims

10. Wie viele Sets Ausgleichscheiben für CT-Zwischenlagen werden verwendet (Ausgewählte): **0** **1** **2** **3**

11. Obere CT-Zwischenlage – Position an der Indexschiene (Ausgewählte): **A** **B** **C** **D**

11a) Position der Indexschiene auf der Tischplatte:

12. Untere CT-Zwischenlage – Position auf der Indexschiene (Ausgewählte): **A** **B** **C** **D**

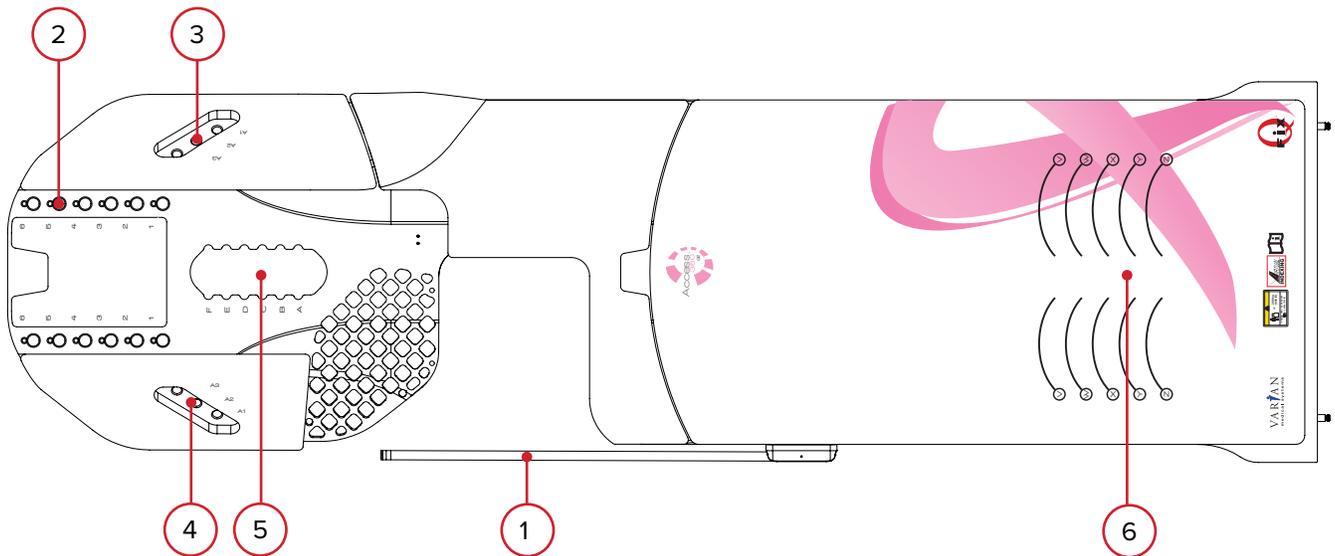
12a) Position der Indexschiene auf der Tischplatte:

13. Anmerkungen:

EINRICHTUNG FÜR DEN PATIENTEN

KVUE™ ACCESS 360™ G2 TISCHEINSÄTZE

Name des Patienten	
Patienten-Nr.:	Eingerichtet von:
Arzt:	Datum:
Kommentare:	



Linker Einsatz

Rechter Einsatz

! HINWEIS ! Der linke Einsatz ist weiter oben abgebildet.

1. Ipsilateraler Maßstab:

2. Position des Doppelhandgriffs (Ausgewählte): **1 2 3 4 5 6 n.z.**

3. Griffpfosten, Patient rechts (Ausgewählte): **A1 A2 A3 n.z.**

4. Griffpfosten, Patient links (Ausgewählte): **A1 A2 A3 n.z.**

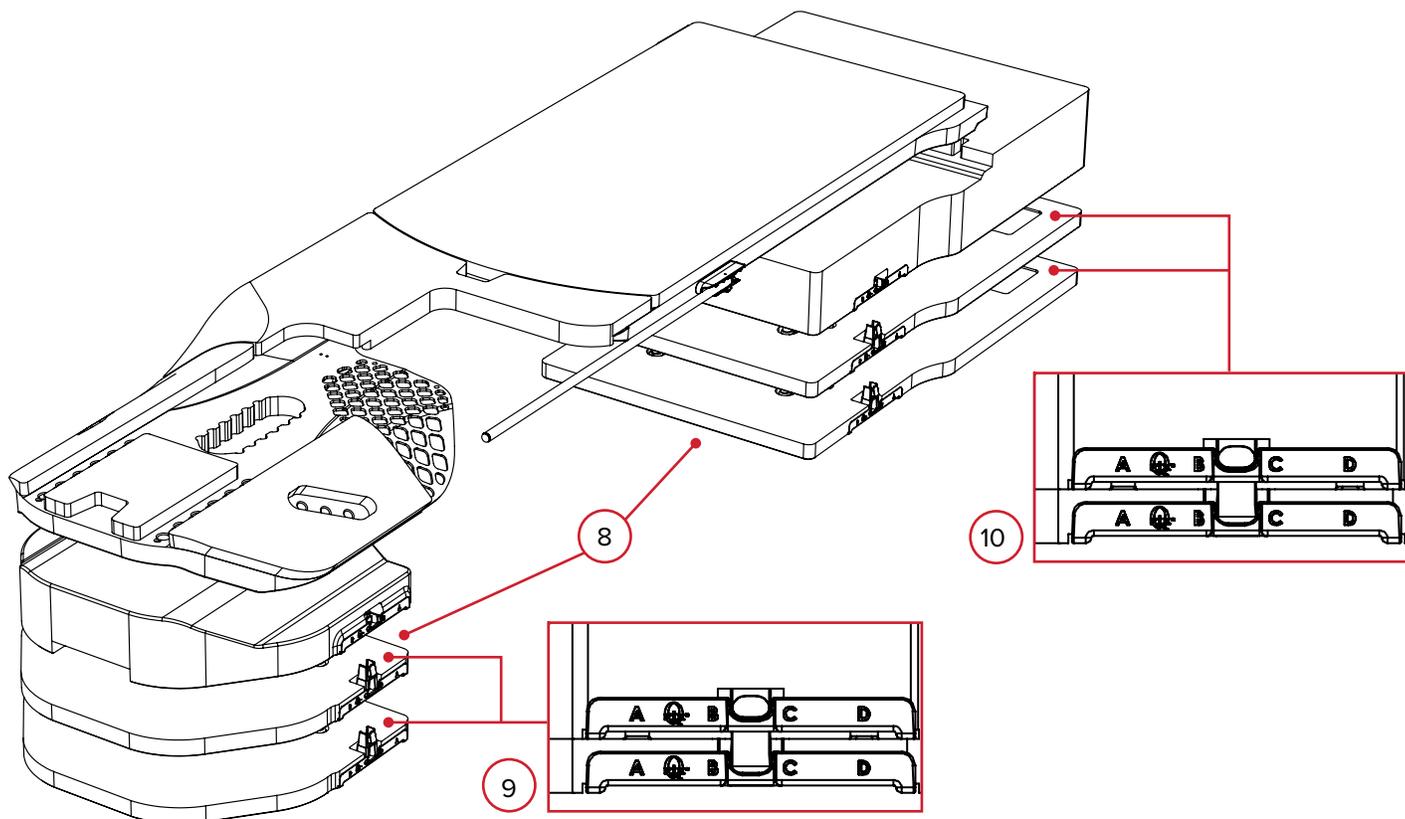
5. Verwendete Kopfstütze (Ausgewählte): **Keine Bauchlage Contour**
 Position (Ausgewählte): **A B C D F**

6. Knieposition (Ausgewählte): **V W X Y Z**

7. Anmerkungen:

EINRICHTUNG FÜR DEN PATIENTEN

KVUE™ ACCESS 360™ G2 TISCHEINSÄTZE (FORTSETZUNG)



! HINWEIS ! Der linke Einsatz ist weiter oben abgebildet.

8. Wie viele Sets Ausgleichscheiben für CT-Zwischenlagen werden verwendet (Ausgewählte): **0** **1** **2** **3**

9. Obere CT-Zwischenlage – Position an der Indexschiene (Ausgewählte): **A** **B** **C** **D**

9a) Position der Indexschiene auf der Tischplatte:

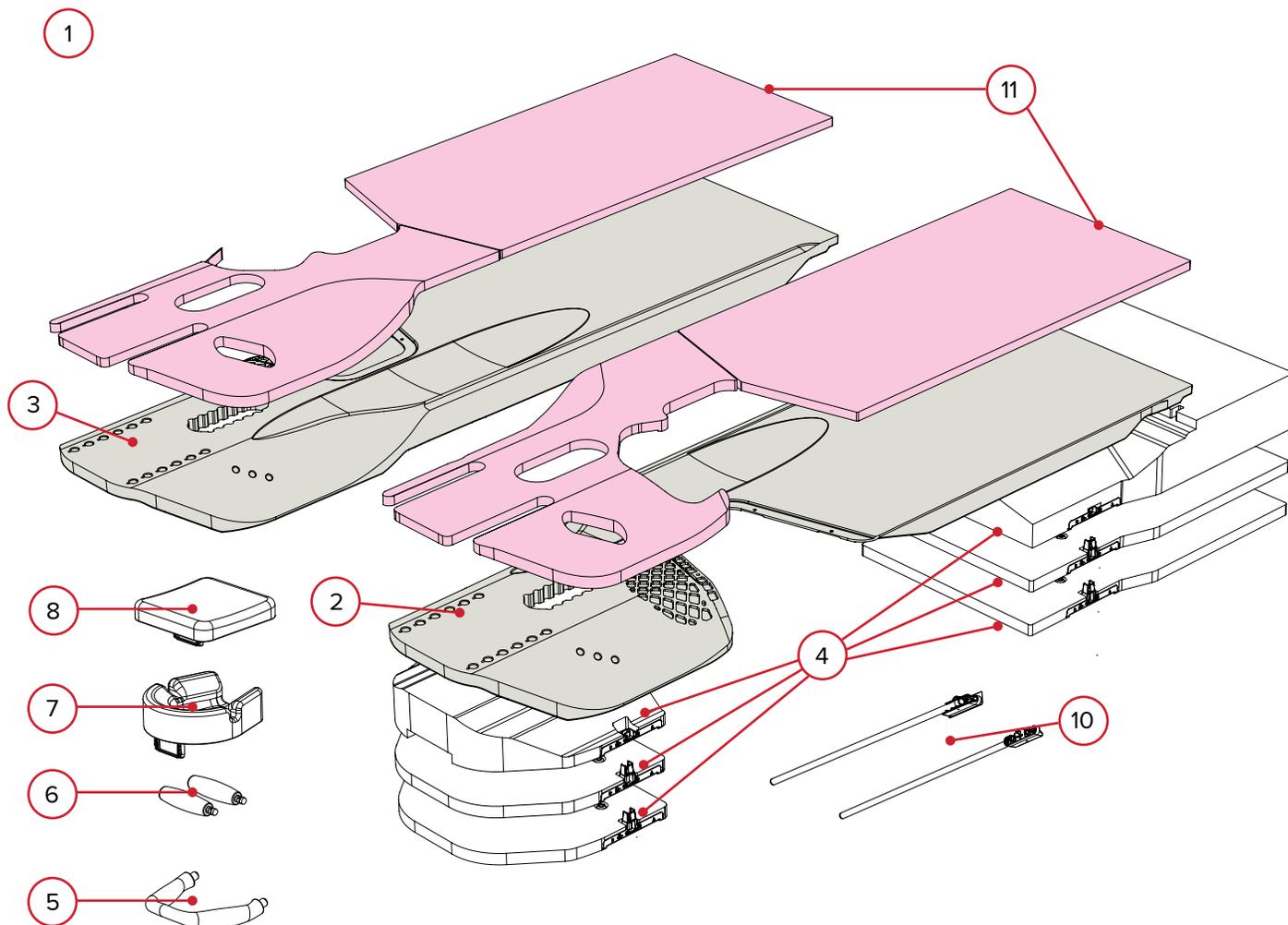
10. Untere CT-Zwischenlage – Position auf der Indexschiene (Ausgewählte): **A** **B** **C** **D**

10a) Position der Indexschiene auf der Tischplatte:

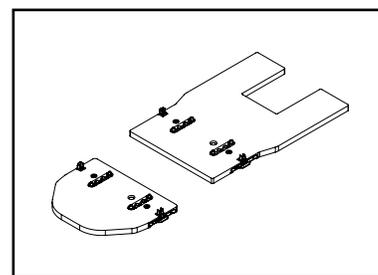
11. Anmerkungen:

TEILELISTE

KVUE™ ACCESS 360™ TISCHEINSÄTZE



1. RT-4544KV – kVue Access 360 System
2. RT-4544KV-01 – kVue Access 360 Couchtop Insert, linke Brust
3. RT-4544KV-02 – kVue Access 360 Couchtop Insert, rechte Brust
4. RT-4544KV-03 – kVue Access 360 CT-Zwischenlagen-Set
5. RT-4544KV-04 – Doppelhandgriff
6. RT-4544KV-05 – Griffpfosten
7. RT-4544KV-06 – Bauchlagen-Kopfstütze
8. RT-4544KV-07 – Konturierte Kopfstütze
9. RT-4551CART – Ablagewagen (nicht abgebildet)
10. 8001846 – Ipsilateraler Maßstab
11. 8001946 – Access 360 Unterlagen-Set

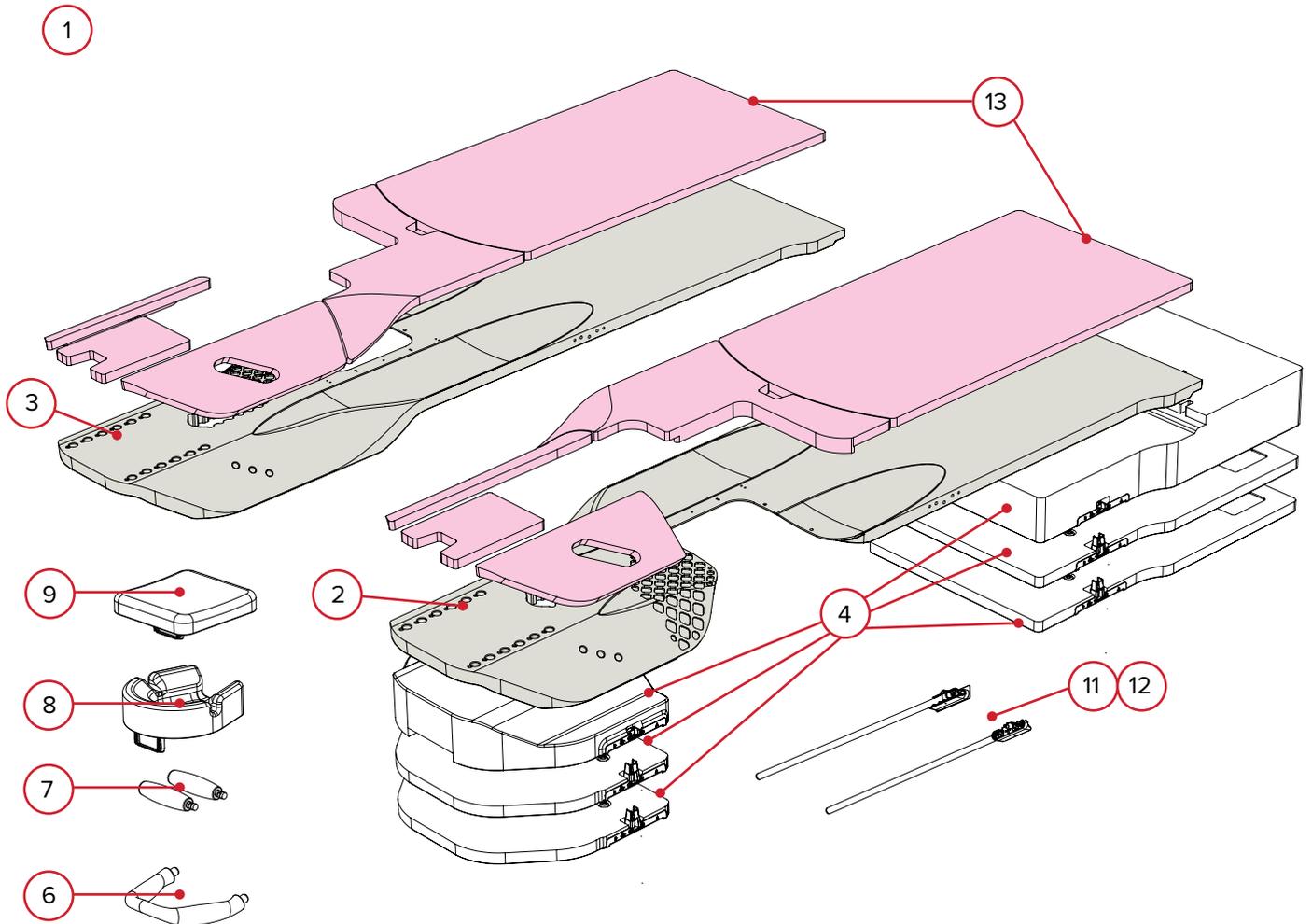


RT-4544KV-03A

kVue™ Access 360™
Ausgleichsscheibenset
(separat erhältlich)

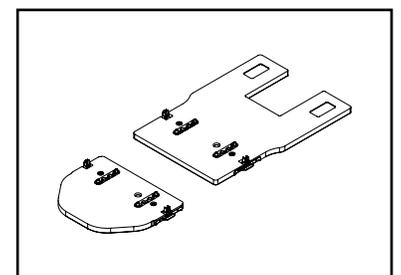
TEILELISTE

KVUE™ ACCESS 360™ G2 TISCHEINSÄTZE



1. RT-4544KV-10 – kVue Access 360 G2 Package
2. RT-4544KV-11 – kVue Access 360 G2 Couch Top Insert, linke Brust
3. RT-4544KV-12 – kVue Access 360 G2 Couch Top Insert, rechte Brust
4. 8002581 – kVue Access 360 G2 CT-Zwischenlagen-Set
5. 8002579 – kVue Access 360 G2 Ausgleichsscheibenset
6. RT-4544KV-04 – Doppelhandgriff
7. RT-4544KV-05 – Griffpfosten
8. RT-4544KV-06 – Bauchlagen-Kopfstütze
9. RT-4544KV-07 – Konturierte Kopfstütze
10. RT-4551CART – Ablagewagen (nicht abgebildet)
11. 8002601 – 40 cm Ipsilateraler Maßstab (Ersatzteil)
12. 8002602 – 48 cm Ipsilateraler Maßstab (Zubehörteil)
13. 8003038 – Access 360 G2 Unterlagen-Set

5



8002579

kVue™ Access 360™ G2
Ausgleichsscheibenset
(separat erhältlich)



440 Church Road
Avondale, PA 19311 USA
www.Qfix.com

 +1 610.268.0585 / 800.526.5247

 +1 610.268.0588 / 800.831.8174

 sales@Qfix.com